جمهورية العراق
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة الموصل
كلية الحقوق

# عقد الرحلة السياحية في القانون الدولي الخاص

(دراسة مقارنة)

مريم عبد الإله عبد الكريم

رسالة ماجستير
القانون الخاص / القانون الدولي الخاص

بإشراف الدكتور

بدران شكيب الرفاعي

مدرس القانون الدولي الخاص

١٤٣٥هـ ٢٠١٤م

# المستخلص

عقد الرحلة السياحية هو من العقود الحديثة في مجال القطاع السياحي وهو العقد الذي ينظم العلاقة بين السائح وشركة السياحة ويحدد حقوق الطرفين والتزاماتهما.

إن عقد الرحلة السياحية هو عقد ذو طبيعة خاصة تتفاوت فيه مراكز الأطراف من الناحية الاقتصادية والقوة التفاوضية، مما قد يجعله من عقود الاستهلاك التي تتكون من طرفين، أحدهما مهني محترف، والآخر طرف ضعيف مستهلك. وقد نصّت اتفاقية روما ١٩٨٠ صراحة على اعتبار عقد الرحلة السياحية من عقود المستهلك في حال تم الاتفاق على سعر إجمالي يشمل السفر والإقامة معاً وذلك في الفقرة (٥) من المادة (٥) من الاتفاقية.

فضلاً عن أنه قد يكون عقداً عابراً للحدود يتسم بالصفة الدولية, وإذا ما خلصنا بأنه عقد دولي فلا خلاف في أن هذا الطابع الدولي للعقد يثير العديد من الإشكاليات في القانون الدولي الخاص، ومنها مشكلة تحديد المحكمة المختصة دولياً بنظر المنازعات التي تنشأ عن العقد، وإشكالية تحديد القانون الواجب التطبيق. فضلاً عن إمكانية اللجوء إلى التحكيم باعتباره وسيلة بديلة لتسوية المنازعات الناشئة عن العقد, وذلك للمزايا التي يتمتع بها هذا النظام من سرعة وسهولة وبساطة في الإجراءات قد تجعله الوسيلة الملائمة لفض المنازعات الناشئة عن عقد الرحلة السياحية.

إن الطبيعة الخاصة للعقد سيكون لها تأثير فعال في مجال تحديد قواعد الاختصاص القضائي الدولي وأيضاً قواعد اختيار القانون الواجب التطبيق، لأنه قد يتم الخروج عن قواعد الاختصاص القضائي الدولي وضوابط الإسناد التقليدية استثناءً وتفعيل ضوابط لحماية الطرف الأضعف اقتصادياً الأولى بالرعاية والذي يتمثل بـ (السائح).

## Abstract

The tourist journey contract is considered one of the recent contracts in tourism domain, which organize the relationship between the tourist and the tourism company and stipulates the rights and the obligations of the two parties.

The tourist journey contract is particular in its nature and the positions of the parties vary in terms of the legal and economic aspects and this characteristic makes it regarded as a contract of consumption in which one of the parties is a professional and the other is a vulnerable consuming one. The Rome convention (1980) explicitly stipulated that the tourist journey contract is considered a consumer's contract if agreement was made upon a total price that includes the travel and residence together, in clause (5), item (5) of the convention.

Moreover, this contract could be overseas and is characterized with the international feature. So, if we regarded it as an international contract, there is no doubt that this international characteristic of the contract rises many problems in the private international law, including the assignment of the competent court internationally that deals with the disputes that arise as a result of fulfilling the contract due to the merits of the system enjoys which include including speed, simplicity and the easiness of the procedures which in turn make it the convenient apparatus used for settling the disputes resulting from the tourist journey contract.

The particular nature of the contract will have a vital impact in terms of determining the international judicial jurisdiction and also in determining the law to be applied as it is possible to go beyond the rules of the international judicial jurisdiction and the traditional rules of authority and as a result assigning special protective regulations to protect the economically-weaker party who is prior to be protected and cared for in this type of contract.

**Republic of Iraq**

**Ministry of Higher Education**

**And Scientific Research**

**University of Mosul**

**College of Law**

# The Contract of Tourist Journey in the Private International Low

**(A comparative study)**

**Maryam Abdul Elah Abdul Kareem**

M.A. Thesis

Private Law / Private International Law

**Supervised by**

**Badran Shakeeb AlRifaee**

**Lecturer of the International Private Law**

**2014 A.D.** **1435 A.H.**